

1. PRESENTACIÓN

1.1. CARRERA: Maestría en Literatura Argentina

1. 2. NOMBRE DE LA ASIGNATURA, SEMINARIO, TALLER:

Asignatura: “Géneros referenciales y escrituras del yo en la literatura argentina” del Área de Formación Específica

Tema: “Vidas breves. Las biografías sintéticas de Jorge Luis Borges y sus proyecciones en la literatura argentina”

1.3. CONTENIDOS MÍNIMOS DE LA ASIGNATURA, SEMINARIO, TALLER, SEGÚN EL PLAN DE ESTUDIOS (Exceptuados los idiomas modernos): no se especifica.

1.4. PROFESOR TITULAR Y EQUIPO DE CÁTEDRA: Mg. Nora Avaro

2. OBJETIVOS

- Indagar las características (y aun las paradojas) de la biografía como narración referencial vinculada a la noción de *vida imaginaria*.
- Explorar la biografía como forma sintética e imaginaria, de fuente enciclopédica, tal como la ensayó Jorge Luis Borges en sus diferentes escrituras: notas, prólogos, relatos, poemas.
- Describir el funcionamiento del dispositivo vida/obra borgeano.
- Evaluar las posibles proyecciones de esa brevedad biográfica en escritores argentinos de finales del siglo XX y principios del XXI.

3. PROGRAMA ANALÍTICO DE TEMAS Y BIBLIOGRAFÍA CORRESPONDIENTE

3.1 FUNDAMENTACIÓN TEÓRICO-METODOLÓGICA

En una línea equivalente a la que él mismo trazó para “Kafka y sus precursores” (1951), Jorge Luis Borges valoró en las *Vidas imaginarias* el “arte de la invención circunstancial” para la narración biográfica. En 1985 cuando incluye y prologa en su

Biblioteca Personal para la casa Hyspamerica el libro de Marcel Schwob, le sorprende que, después de cincuenta años, ningún crítico haya señalado cuánto le deben a ese arte incidental los relatos breves e imaginarios de su *Historia universal de la infamia*, publicadas, antes que en el libro de 1935, en la *Revista Multicolor de los Sábados* del diario *Crítica*, donde para entonces, en un paralelismo cantado, también traducía algunas vidas de Schwob: las de Petronio, la del capitán Kid, las de los asesinos Burke y Hare.

Como antes en *Evaristo Carriego* de 1930 y luego en los prólogos que escribió a lo largo de toda su vida por encargo, también en las Biografías Sintéticas sobre autores extranjeros que publicó en la revista *El Hogar* entre 1936 y 1939, Borges compendió en pocas líneas un módulo de “vida y obra” dinámico y *ad hoc* sin por eso dificultar los fines editoriales contratados: seleccionar, presentar corto, y aun promocionar, autores y libros —la misma actitud y didáctica se comprueba en sus clases de literatura inglesa de 1966, de las que en este curso leeremos la dedicada al biógrafo James Boswell y a su biografiado Samuel Johnson—. La potestad, el gusto y la picardía con la que cumplió estas tareas, de las más convencionales y pautadas, son privativas de un talento único, conciso y cifrado, en el que se juegan azar y destino, y al que interrogaremos en la tensión paradójica con los llamados, en la Asignatura correspondiente a este Seminario, “géneros referenciales”.

Con el ascendente de Marcel Schwob y en la estela borgeana de la biografía sintética, el único atajo que encontró J. Rodolfo Wilcock para contar vidas, sin que la angustia de la influencia obture por completo su imaginación, fue, primero, optar por otra lengua, el italiano, segundo, intensificar en grado máximo el principio biográfico de la anomalía y la “diferenciación infinita” en vidas minúsculas, del todo laterales: *La sinagoga de los iconoclastas*.

Con el ritmo borgeano de la biografía sintética cada tanto, las *siluetas* de Luis Chitarroni en la revista *Babel* (1988-1991) y las contratapas de los *viernes* de Juan Forn en el diario *Página 12*, ambas luego recopiladas en sendos volúmenes de autor, contaron vidas de artistas en el detalle (en el “retazo”, dice Chitarroni) que concentra su singularidad. De igual modo lo hicieron María Martoccia y Javiera Gutierrez con sus *mujeres prodigiosas*, y Claudio Iglesias con sus *genios pobres*, pero ellos bajo un plan narrativo concreto, en el que el carácter *menor* de las vidas (mujeres, pintores fuera de

canon) define el compendio.

3.2. UNIDADES

Unidad 1.

Borges, biógrafo imaginario. Marcel Schwob como precursor oficioso. El arte de la selección, la anomalía y el rasgo circunstancial. La diferenciación infinita como ideal biográfico: “una forma que no se parezca a ninguna otra”. *Evaristo Carriego* (1930); *Historia universal de la Infamia* (1935).

Unidad 2.

Borges, biógrafo sintético. El módulo vida/obra en las restricciones de la pauta editorial: la nota y el prólogo. Los usos ficcionales de la enciclopedia. La lúcida noche fundamental de Tadeo Isidoro Cruz. El poema como cifra biográfica.

“Isidoro Acevedo”, *Cuaderno San Martín*, 1929; *Textos Cautivos. Ensayos y reseñas en El Hogar (1936-1939)*, 1986; *Textos cautivos*, 1998; “Biografía de Tadeo Isidoro Cruz (1829-1874)”, *El Aleph* (1949); “A un poeta menor de la antología”, “Página para recordar al coronel Suárez, vencedor en Junín”, “Snorri Sturluson (1179-1241)”, *El otro el mismo* (1964); “Samuel Johnson visto por Boswell. El arte de la biografía. Boswell y sus críticos” (1966), *Borges profesor. Curso de literatura inglesa en la ciudad de Buenos Aires* (2002); “James Joyce”, “Pedro Salvadores”, *Elogio de la sombra* (1969); “Al primer poeta de Hungría”, *El oro de los tigres* (1972); *Prólogo con un prólogo de prólogos* (1975); *Biblioteca Personal: Prólogos* (1998).

Unidad 3.

J. Rodolfo Wilcock en la línea borgeana de la biografía infame y sintética. El colmo de la anomalía: *La sinagoga de los iconoclastas* (1972).

Unidad 4.

Biografías de artistas en su mínimo vital. La compilación de vidas como proyecto narrativo –aleatorio o metódico–. El hábito borgeano de la notación circunstancial.

Siluetas de Luis Chitarroni (1992); *Cuerpos frágiles, mujeres prodigiosas* de María Martoccia y Javiera Gutiérrez (2002); *Los viernes* de Juan Forn (2015); *Genios pobres* de Claudio Iglesias (2018).

3.3. BIBLIOGRAFÍA GENERAL

(Durante el desarrollo del Seminario se indicará la bibliografía específica sobre los autores tratados)

Aubrey, John, *Vidas breves*, Santiago de Chile, Universidad Diego Portales, 2010. Traducción Natalia Babarovic y Miriam Heard.

Avaro, Nora y Podlubne Judith, “Prólogo” a *Un arte vulnerable. La biografía como forma*, Rosario, Nube Negra, 2018.

Barthes, Roland, *Sade, Fourier, Loyola*, Madrid, Ediciones Cátedra, 1997.

-----, *La preparación de la novela. Notas de cursos en el Collège de France, 1978-1980*. Buenos Aires, Siglo XXI, 2005. Traducción de Patricia Wilson.

Crusat, Cristian Antonio, *La construcción de la biografía imaginaria: Marcel Schwob y la tradición hispanoamericana*, Universidad de Ámsterdam, UvA-DARE (Digital Academic Repository), 2014, en línea: https://pure.uva.nl/ws/files/2070092/142339_thesis.pdf

Fontana, Patricio, “Borges y la biografía en tres episodios”, en línea: <https://www.borges.pitt.edu/sites/default/files/Fontana.pdf>

Michon, Pierre, *Llega el rey cuando quiere*, Girona, WunderKammer, 2007.

Podlubne, Judith, “Presentación. Un arte vulnerable. La biografía como forma” *Orbis Tertius*, vol. XXIII, n° 27, junio 2018, en línea: <https://www.orbistertius.unlp.edu.ar/article/download/OTe072/9476/>

Schwob, Marcel, *Vidas imaginarias*, Buenos Aires, Hyspamerica, Biblioteca Personal Jorge Luis Borges, 1985. Traducción Julio Pérez Millan.

-----, *Vidas imaginarias*, Buenos Aires, CEAL, 1980. Traducción y Prólogo, Julio Pérez Millan https://ddooss.org/libros/Schwob_Marcel.pdf

Strachey, Lytton, “Prólogo”, *Victorianos eminentes*, México, Universidad Autónoma de México, 1995a. Traducción de Claudia Lucotti y Ángel Miguel.

----- “John Aubrey”, “Edward Gibbon”, *Retratos en miniatura*, Madrid, Valdemar, 1995b, Traducción de Dámaso López García.

Woolf, Virginia; “Reflexiones en Sheffield Place”, *La muerte de la polilla y otros ensayos*, Buenos Aires, La Bestia Equilátera, 2012. Traducción de Teresa Arijón.

----- “El arte de la biografía”, “La nueva biografía”, *Horas en una biblioteca*, Barcelona, Seix Barral, 2016. Traducción de Miguel Martínez-Lage.

4. RÉGIMEN DE CURSADO Y EVALUACIÓN ESTABLECIDO

4.1 EVALUACIÓN Y CONDICIONES PARA LA REGULARIZACIÓN

Se dictarán clase teóricas. Participación de los estudiantes en consignas puntuales sobre temas del programa.

4.2 CONDICIONES PARA LA PROMOCIÓN (Si existiese)

Asignatura sin promoción

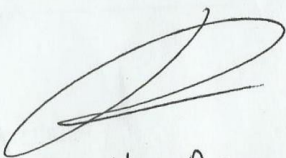
4.3 EXAMEN FINAL.

ALUMNOS REGULARES:

Elección de un tema y redacción de una monografía final

ALUMNOS LIBRES: no se contempla la posibilidad

FIRMA Y ACLARACIÓN DEL PROFESOR TITULAR O RESPONSABLE DE CÁTEDRA



Noval Avero